

Chu Wang Fei / Чу Ван Фэй

Это мой перевод, но так как мне несколько трудно оценить как качество сюжета, так и качество перевода, то я буду просто скидывать рецензии, которые написали другие.

Mietons:

Внимание, возможны спойлеры!!!

Ну, начну я рецензию с того, почему именно эту китайскую новеллу я выбрал для чтения. Для меня решающим фактором послужило то, что главный герой – девушка, уж больно редко встречаются такие новеллы, я имею в виду новеллы, где именно женщина перерождается в новом мире, а не парень в девчачьем облики.

Произведение довольно серьёзное, присутствуют интриги, которые пока что ограничиваются по большей части борьбой между главной героиней и её мачехой. Наша мученица хитра и не по годам умна, что обуславливается её работой в предыдущей жизни, а работала она в отделе по борьбе с наркотиками. В общем, раскрывает планы, направленные против неё, она без особых проблем и только успевает придумывать собственные, ещё более коварные, дабы не проигрывать в противостоянии. Немного раздражает туповатость отца главной героини, либо это слепая любовь, либо болезнь, которая не позволяет ему осознать всю ничтожность и подлость его любимой жены (мачехи гг), сколько бы раз её не выводили на чистую воду в делах, которые могли опозорить всю семью, в наказание он запрещал ей лишь несколько дней покидать комнату.

Насчёт жанров, психология и интриги основные составляющие новеллы, их проработал автор действительно очень хорошо, что просто не может не радовать. Хотя в жанрах нет комедии, но меня довольно часто забавляло то, как наша героиня обводила своих врагов вокруг пальца и то, как они потом злились.

Теперь о вещах, не напрямую влияющих на произведение, присутствуют несколько иллюстраций, мелочь, но приятно. Качество перевода – огромный плюс, за который надо бесконечно благодарить переводчика и редактора, уж очень всё приятно читается. Кстати, стоит сказать, что новеллы данного типа весьма необычны для китайцев, обычно у них всё более заезжено. Минусом лично для меня стали имена персонажей, хотя по правде в них нет ничего необычного, просто слишком сильно я не люблю Юнь Чжэнь Мэев, поскольку постоянно начинаю в них путаться, но и к этому можно привыкнуть.

Если вы ищите серьёзное произведение, завязанное на интригах и психологии, а не на сражениях и культивации, то это ваша остановка. Также в будущем должна добавиться драма, которой на данной стадии всё ещё, но в жанрах она есть.

Заканчивая рецензию, скажу, что сие творение мне безумно понравилось и в первый же день я прочитал все главы. Затем на довольно долгое время бросил из-за нехватки времени и вот теперь, когда накопилось несколько новых глав, решил продолжить и заодно подумал, почему бы не написать рецензию. Надеюсь, моя рецензия оказалась для вас полезной.

<http://tl.rulate.ru/book/8466/202765>